

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

APELĀCIJAS PADOME

Citadeles ielā 7/70, Rīgā, LV-1010; tālruni: 67 099 600, 67099 637, 67099610
fakss: 67 099 650; e-pasts: valde@lrpv.gov.lv; http://www.lrpv.gov.lv

Apelācijas lietas šifrs:
ApP/2009/M-03-919

LĒMUMS

Rīga

2011.gada 1.jūnijā

Apelācijas padome (turpmāk - ApP):

ApP sēdes priekšsēdētāja - D.Liberte,
ApP sēdes locekļi - I.Plūme-Popova un K.Krūmiņš,
ApP sekretārs - K.Rubiķis

2009.gada 9.janvārī izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru, balstoties uz 1999.gada likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" (turpmāk - LPZ) 17.¹panta pirmo daļu, 2008.gada 7.maijā uzņēmuma THE PROCTER & GAMBLE COMPANY (ASV) vārdā patentpilnvarotā preču zīmju lietās M.Uzulēna iesniegusi par Latvijas Republikas Patentu valdes (turpmāk - Patentu valde) 2008.gada 29.februārī pieņemto lēmumu par preču zīmes **NATURELLA**

(preču zīmes īpašnieks - uzņēmums THE PROCTER & GAMBLE COMPANY (ASV); pieteik. Nr. M-03-919; pieteik. dat. - 05.06.2003; 5.kl. - sievietu higiēnas un menstruāciju laikā lietojami izstrādājumi, to skaitā higiēniskās salvetes un tamponi, biksīšu ieliktņi, iekšējie absorbenti un aizsargājoši ieliktņi; visas minētās preces izgatavotas pamatā no dabiskām šķiedrām)

reģistrāciju Latvijā ierobežotam preču sarakstam.

Apelācijas iesniedzējs nepiekrīt Patentu valdes lēmuma pamatojumiem, lūdz atcelt ekspertīzes lēmumu un atzīt pieteikto preču zīmi **NATURELLA** par reģistrējamu Latvijā bez preču saraksta ierobežojuma.

2008.gada 3.jūnijā saskaņā ar LPZ 17.¹panta otrās daļas noteikumiem Patentu valde grozījusi 2008.gada 29.februāra lēmumu par preču zīmes **NATURELLA** reģistrāciju Latvijā ierobežotam preču sarakstam, mainot ierobežojuma redakciju uz: „sieviešu higiēnas un menstruāciju laikā lietojami izstrādājumi, to skaitā higiēniskās salvetes un tamponi, biksīšu ieliktņi, iekšējie absorbenti un aizsargājoši ieliktņi; visu minēto preču absorbējošā pamatkārta ir izgatavota no dabiskām šķiedrām”.

Atbildot uz grozīto preču zīmes **NATURELLA** reģistrācijas lēmumu, uzņēmuma THE PROCTER & GAMBLE COMPANY pārstāve 2008.gada 12.novembrī informējusi Patentu valdi, ka pieteicējs piekristu šādai preču saraksta redakcijai: „sieviešu higiēnas un menstruāciju laikā lietojami izstrādājumi, to skaitā higiēniskās salvetes un tamponi, biksīšu ieliktņi, iekšējie absorbenti un aizsargājoši ieliktņi; visas minētās preces satur dabīgo kumelīšu ekstraktu”. Patentu valde savukārt 2008.gada 26.novembra paziņojumā norādījusi, ka 2008.gada 29.februārī pieņemtajā ekspertīzes lēmumā uzskaitīto argumentu dēļ neuzskata par iespējamu piekrist uzņēmuma THE PROCTER & GAMBLE COMPANY 2008.gada 12.novembrī piedāvātajai preču saraksta ierobežojuma redakcijai.

ApP sēdē piedalījās: uzņēmuma THE PROCTER & GAMBLE COMPANY pārstāve patentpilnvarotā preču zīmju lietās M.Uzulēna un Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamenta vecākais eksperts J.Ziemeļis, kas veicis minētās preču zīmes ekspertīzi.

I. Izskatot apelācijas lietas dokumentus un materiālus, kā arī noklausoties apelācijas iesniedzēja un Patentu valdes pārstāvja paskaidrojumus, Apelācijas padome **konstatēja**:

1. Vārdiskā preču zīme **NATURELLA** (pieteik. Nr. M-03-919) reģistrācijai Latvijā pieteikta 05.06.2003 attiecībā uz 5.klases precēm: „sieviešu higiēnas un menstruāciju laikā lietojami izstrādājumi, to skaitā higiēniskās salvetes un tamponi, biksīšu ieliktni, iekšējie absorbenti un aizsargājoši ieliktni”.

2. Ar grozīto 2008.gada 3.jūnija ekspertīzes lēmumu preču zīme **NATURELLA** Latvijā atzīta par reģistrējamu ierobežotam preču sarakstam, proti: „sieviešu higiēnas un menstruāciju laikā lietojami izstrādājumi, to skaitā higiēniskās salvetes un tamponi, biksīšu ieliktni, iekšējie absorbenti un aizsargājoši ieliktni; visu minēto preču absorbējošā pamatkārta ir izgatavota no dabiskām šķiedrām”.

3. Patentu valdes lēmums ierobežot preču zīmes **NATURELLA** (pieteik. Nr. M-03-919) preču sarakstu balstīts uz slēdzienu, ka apzīmējums **NATURELLA** saistībā ar zīmes reģistrācijā ietvertajām precēm Latvijas patērētājiem (pat franču valodas nepratējiem) rada asociācijas, ka ar šo preču zīmi marķētie izstrādājumi ir ražoti no dabīgām izejvielām. Ne sākotnējais (29.02.2008), ne grozītais (03.06.2008) Patentu valdes ekspertīzes lēmums gan nesatur atsauces uz LPZ noteikumiem, tomēr pieprasījumā, kuru Patentu valde 10.01.2006 pirms sākotnējā ekspertīzes lēmuma izdošanas nosūtījusi pieteicēja pārstāvim, norādītas atsauces uz LPZ 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punkta noteikumiem.

Savu lēmumu ierobežot pieteiktās preču zīmes **NATURELLA** preču sarakstu Patentu valdes pārstāvis pamato ar to, ka:

3.1. franču valodas vārda „naturelle” rakstība un izruna ir ļoti līdzīga tā latviešu valodas un daudzu svešvalodu ekvivalenta rakstībai un izrunai („naturāls”, „naturāla” – latviešu valodā; „natural” – angļu valodā; „natürlich” – vācu valodā), jo visiem vārdiem ir viena un tā pati sakne „natur”. No šī fakta var secināt, ka pat tai Latvijas patērētāju daļai, kas nepārvalda franču valodu, vārda „naturelle” nozīme būs viegli saprotama. Savukārt pieteiktais apzīmējums **NATURELLA** no attiecīgā franču valodas vārda „naturelle” atšķiras tikai ar pēdējo burtu – burta „e” vietā tiek lietots „a”;

3.2. latviešu valodā „naturāls” nozīmē „dabisks; saistīts ar priekšmetiem, lietām, produktiem to dabiskajā veidā” (*Latviešu literārās valodas vārdnīca, 5.sēj. R., Zinātne, 1984., 335.lpp.*). Arī franču valodas vārds „naturelle” nozīmē „dabisks”, „dabīgs”, kas attiecībā uz pieteiktajām precēm – sieviešu higiēnas precēm - raksturo pieteikto preču izejvielu sastāvu;

3.3. līdz ar to Latvijas patērētājs (arī franču valodas nepratējs) apzīmējumu **NATURELLA** uztvers kā informējošu par to, ka izstrādājumi, kas ir marķēti ar šādu preču zīmi, satur dabiskas šķiedras. Bet preču, kurām pieteikta preču zīme **NATURELLA**, specifika ir tāda, ka dabisko līdzekļu, arī šķiedru (pretstatā sintētiskajām) izmantošana to ražošanā nodrošina zināmas šo preču īpašības (piemēram, palīdz aizsargāt ādu pret kairinājumiem);

3.4. arī uzņēmuma PROCTER & GAMBLE speciālistes produkta **NATURELLA** raksturojumā, kas Internetā ir publicēts 14.08.2006, ir norādīts, ka „Naturella klasiskā biežuma higiēniskās paketes ir īpašas, jo to absorbējošā pamatkārta ir izgatavota no dabiskām šķiedrām” (skat. www.vidzemniekiem.lv?p=news2arch&fu=sh&id=1137&month=8&year=2006);

3.5. nevar piekrist apelācijas iesniedzēja piedāvājumam preču zīmes **NATURELLA** preču sarakstu ierobežot tikai ar piebildi „visas minētās preces satur dabīgo kumelišu ekstraktu”, jo patērētāji tiktu maldināti, ja, izvēloties ar preču zīmi **NATURELLA** marķētu produktu, saņemtu pilnīgi sintētisku izstrādājumu, kurš būtu piesūcināts ar kumelišu ekstraktu;

3.6. ir skaidrs, ka katrs gadījums ir individuāls, tomēr Apelācijas padome 27.12.1995 ir noraidījusi uzņēmuma HENKEL KGaA apelācijas iesniegumu par Patentu valdes 31.07.1995 lēmumu atteikt preču zīmes **NATURELLE** reģistrāciju Latvijā. Šajā gadījumā pieteiktais apzīmējums atšķiras tikai ar to, ka vārda beigās burta „e” vietā ir lietots burts „a”. Latvijas patērētāji apzīmējumu **NATURELLA** uztvers līdzīgi kā apzīmējumu **NATURELLE**.

4. Apelācijas iesniedzēja - uzņēmuma THE PROCTER & GAMBLE COMPANY pārstāve apelācijas iesniegumā un paskaidrojumos ApP sēdes gaitā Patentu valdes lēmuma pamatojumam nepiekrīt, pretstatot tiem šādus argumentus:

4.1. eksperta piedāvātā preču saraksta ierobežošana neatbilst patiesībai un maldina patērētājus, jo ar preču zīmi **NATURELLA** marķētās preces ir ražošanas procesa rezultātā iegūtas preces, tātad rūpnieciski izstrādājumi, kuru sastāvā ietilpst pārstrādātas dabiskās izcelsmes šķiedras;

4.2. pēc iegūšanas veida visas šķiedras iedalās dabiskajās un ķīmiskajās šķiedrās. Saskaņā ar definīciju dabiskā šķiedra ir šķiedra, kas sastopama dabā un veidojas augos (augšķiedra), dzīvniekos (dzīvniekšķiedra) un minerālos (minerālšķiedra). Ķīmiskās šķiedras ir šķiedras, ko iegūst ķīmiskajā rūpniecībā, un tās savukārt iedalās mākslīgajās un sintētiskajās šķiedrās. Mākslīgā šķiedra ir šķiedra, ko iegūst no dabiskiem lielmolekulāriem savienojumiem – celulozes (viskozes, acetāta, triacetāta u.c. šķiedras) vai olbaltumvielām (*Zinātnes un tehnoloģijas vārdnīca. R., NORDEN AB, Telia Latvija, 653.lpp.*);

4.3. **NATURELLA** produktos neietilpst tieši no dabas nākušas šķiedras, kādas tās ir augu sastāvā; tās ietilpst produktos pārstrādātā veidā. **NATURELLA** izstrādājumi – sievietu higiēnas preces – ir izgatavoti no dabiskas izcelsmes šķiedrām, kuru pamatā ir celuloze. Celuloze, kas ir viena no dabā visvairāk izplatītajām šķiedrveida vielām, ir galvenā augstāko augu (kokvilnas, linu, džutas, koksnes, salmu, niedru) šunapvalku sastāvdaļa (*Zinātnes un tehnoloģijas vārdnīca. R., NORDEN AB, Telia Latvija, 121.lpp.*). Celuloze kā dabiska šķiedrviela ir **NATURELLA** produktu ražošanas izejviela, bet materiāls, no kura izgatavotas higiēnas preces, ir mākslīgi radīts. Tādējādi, ņemot vērā to, ka **NATURELLA** produktu ražošanā izmantotas pārstrādātas dabiskās izejvielas, nevar apgalvot, ka attiecīgie produkti „izgatavoti pamatā no dabiskām šķiedrām”;

4.4. kā tas redzams arī no 30.01.2007 Patentu valdes pieprasījumam pievienotajiem materiāliem, preces, kas marķētas ar preču zīmi **NATURELLA**, satur ne tikai dabiskas izcelsmes šķiedras. To sastāvā ietilpst kumelīšu balzams, kas arī ir dabas produkts, kuram piemīt antiseptiskas īpašības (skat. arī informāciju par uzņēmuma PROCTER & GAMBLE sievietu higiēnas produktiem, kura atrodama Interneta vietnē http://www.pg.com/lv_LV/femcare.shtml). Līdz ar to nosaukums **NATURELLA** kā apzīmējums, kas asociējas ar dabiskiem produktiem, neattiecas vienīgi uz preču sastāvā ietilpstošām šķiedrām, bet arī uz citām augu valsts izejvielām. Tādējādi preču saraksta ierobežošana pamatā uz dabīgajām šķiedrām kopumā neradīs pareizu priekšstatu par ar šo zīmi marķēto produktu sastāvu;

4.5. preču zīmē izmantotais apzīmējums **NATURELLA** nav vārdnīcas termins ar nozīmi „dabisks, ar dabisku izcelsmi, īsts, neapstrādāts”. Tas ir fantāzijas radīts nosaukums, kas tikai asociatīvi norāda uz saistību ar dabiskas izcelsmes produktiem un, ņemot vērā to, ka ar šo zīmi marķētajos produktos ietilpst dabīgas izejvielas, nemaldina patērētājus un nav nepatīess. Kā fantāzijas radīts nosaukums tas nebūtu jāreģistrē ar preču saraksta ierobežojumu;

4.6. jāņem vērā, ka pieteicējam Latvijā jau pieder kombinēta preču zīme **Naturella CAMOMILE** (reģ. Nr. M 54 399) ar identisku preču sarakstu, kas reģistrēta bez ierobežojuma un ar konvencijas prioritāti no Šveices pieteikuma Nr. 55041/2003 (05.12.2003), kuram arī nav preču saraksta ierobežojuma (apelācijai pievienota prioritātes tiesības apliecināšanas dokumenta kopija). Līdz ar to būtu jāievēro konsekvence un viena veida preču zīmes jāreģistrē vienādi. Pieteicējam pieder arī Kopienas preču zīme **NATURELLA** (CTM 003346731; 5.klase) un starptautiski reģistrētas preču zīmes **NATURELLA** (WO 404 468; 3. un 5.klase) un **NATURELLA** (fig.) (WO 529 855; 16.klase), kuras reģistrētas bez preču saraksta ierobežojumiem;

4.7. arī starptautiskā pieredze attiecībā uz līdzīgas nozīmes preču zīmēm rāda, ka tās tiek reģistrētas bez ierobežojumiem attiecībā uz preču sarakstu. Starp šādām zīmēm ir gan Kopienas preču zīmes **NATURAL MEDITERRANEAN PRODUCTS LTD.** (fig.) (CTM 003048014; 3., 16. un 35.klase), **Buds NATURAL, SAFE & PROTECTIVE** (fig.) (CTM 005681671; 3., 5. un 44.klase) un **NATURAL MAGIC** (fig.) (CTM 004094728; 3., 5. un 11.klase), gan arī starptautiski reģistrētas un uz Latviju attiecinātas preču zīmes **RESERVE NATURELLE** (fig.) (WO 690 468; 3., 16., 18., 20., 26. un 31.klase), **natura** (fig.) (WO 706 369; 5., 16. un 21.klase), **NATURSEN** (WO 846 865; 5.klase) un **naturkaps** (WO 870 096; 5.klase). Minētajās zīmēs ietilpstošie elementi „natural”, „natur”, „nature” un „natura” ir izmantoti gan zīmju dominējošajā, gan paskaidrojošajā daļā, tās reģistrētas līdzīgām 5. un 16.klases precēm un to preču saraksti nav ierobežoti.

II. Apelācijas izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. No lietas materiāliem var konstatēt, ka apelācija iesniegta saskaņā ar LPZ paredzēto kārtību, tādējādi ir pamats to izskatīt pēc būtības.

2. Kā jau minēts šī lēmuma konstatējošajā daļā, ne sākotnējais (29.02.2008), ne grozītais (03.06.2008) Patentu valdes ekspertīzes lēmums nesatur atsauces uz LPZ noteikumiem. Tikmēr pieprasījumā, kuru Patentu valde 10.01.2006 pirms sākotnējā ekspertīzes lēmuma izdošanas nosūtījusi pieteicēja pārstāvim, norādītas atsauces uz LPZ 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punkta noteikumiem. Minētajā pieprasījumā gan nav runa par preču zīmes **NATURELLA** (pieteik. Nr. M-03-919) preču saraksta ierobežošanu, bet gan par to, ka pieteiktais apzīmējums **NATURELLA** vispār nav reģistrējams kā preču zīme. Šo viedokli Patentu valdes eksperts ir mainījis, gan sākotnējā (29.02.2008), gan grozītajā (03.06.2008) ekspertīzes lēmumā jau runājot vairs tikai par preču saraksta ierobežošanu.

3. LPZ 6.panta pirmās daļas 2.punkts nosaka, ka kā preču zīmes neregistrē apzīmējumus, kam trūkst jebkādas atšķirtspējas attiecībā uz pieteiktajām precēm vai pakalpojumiem.

LPZ 6.panta pirmās daļas 3.punkts nosaka, ka kā preču zīmes neregistrē apzīmējumus, kas sastāv vienīgi no tādiem apzīmējumiem vai norādēm, kuras var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu attiecīgo preču vai pakalpojumu veidu, kvalitāti, daudzumu, lietojumu (funkcionālo uzdevumu), vērtību, ģeogrāfisko izcelsmi, preču izgatavošanas vai pakalpojumu sniegšanas laiku vai citas preču vai pakalpojumu īpašības.

4. Vārdiskā preču zīme **NATURELLA** (pieteik. Nr. M-03-919) pieteikta reģistrācijai 5.klases precēm, proti, dažādiem sievietu higiēnas un menstruāciju laikā lietojamiem izstrādājumiem. Tās ir preces, ar kurām saskarē nonāk jebkura sieviete vai vismaz jebkura sieviete reproduktīvā vecumā.

5. Vārdisko preču zīmi **NATURELLA** veidojošais apzīmējums tikai ar vienu – pēdējo – burtu atšķiras no franču valodas sievietu dzimtes īpašības vārda „naturelle”, kas latviešu valodā nozīmē „dabiska, nesamākslota” (skat. *I.Zandreitere, I.Ābrama, Franču-latviešu vārdnīca. R., Liesma, 1973., 450.lpp.*). Franču valoda Latvijā nav starp trīs populārākajām svešvalodām, tātad to nepārzina lielākā Latvijas relevanto patērētāju daļa. Tieši šāda vārda „naturella” (vai vismaz „naturelle”) nav ne latviešu valodā, ne arī Latvijā populārākajās svešvalodās – angļu, krievu vai vācu valodā.

6. Tātad, no vienas puses, jāpiekrīt apelācijas iesniedzējam, ka apzīmējumu **NATURELLA** Latvijas attiecīgais patērētājs var uzskatīt par fantāzijas radītu vārdu, jo tieši ar šādu vārdu ikdienas valodā tas, visticamāk, nesastapsies. Arī uzņēmēji šo vārdu Latvijā neizmanto komercdarbībā, lai apzīmētu preču īpašības vai, piemēram, to izejvielu sastāvu. Attiecīgā tirgus dalībniekiem nav objektīvas nepieciešamības lietot apzīmējumu **NATURELLA** sievietu higiēnas un menstruāciju laikā lietojamu izstrādājumu raksturošanai. Tātad Latvijā apzīmējumam **NATURELLA** piemīt zināma atšķirtspēja.

Līdz ar to ApP secina, ka šajā lietā nav pamata atsaukties uz LPZ 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punkta noteikumiem.

7. No otras puses, nav pamata nepiekrīt arī ekspertīzes lēmumā paustajam viedoklim, ka reģistrācijai pieteiktā apzīmējuma rakstība un izruna ir ļoti līdzīga latviešu valodas vārda „naturāls” vai „naturāla” un tā daudzu svešvalodu ekvivalenta rakstībai un izrunai („natural” – angļu valodā (skat. *Tildes angļu-latviešu datorvārdnīcu*); „natürlich” – vācu valodā (skat. *Tildes vācu-latviešu datorvārdnīcu*); „натуральный” - krievu valodā (skat. *Tildes krievu-latviešu datorvārdnīcu*)), jo visiem šiem vārdiem ir viena un tā pati sakne „natur”. No šī fakta var secināt, ka lielākā Latvijas patērētāju daļa, pie tam - pat tie, kas nepārvalda franču valodu, - spēs apzīmējumu **NATURELLA** asociatīvi saistīt ar latviešu valodas vārdu „naturāls” vai „naturāla”.

8. Latviešu valodā „naturāls” nozīmē „dabisks; saistīts ar priekšmetiem, lietām, produktiem to dabiskajā veidā” (*Latviešu literārās valodas vārdnīca, 5.sēj. R., Zinātne, 1984., 335.lpp.*).

9. Nav šaubu, ka preces, kurām pieteikta preču zīme **NATURELLA** (sievietu higiēnas un menstruāciju laikā lietojami izstrādājumi, to skaitā higiēniskās salvetes un tamponi, biksīšu ieliktni, iekšējie absorbenti un aizsargājoši ieliktni), ir ražošanas procesa rezultātā iegūtas preces. Tomēr šo preču specifika ir tāda, ka dabisko līdzekļu, arī šķiedru (pretstatā sintētiskajām) izmantošana to ražošanā nodrošina zināmas šo preču īpašības (piemēram, palīdz aizsargāt ādu pret kairinājumiem, ir

draudzīgas cilvēka veselībai). Ja produkta ražošanā vai sastāvā ir šie dabiskie līdzekļi, tad ražotājs to arī attiecīgi var norādīt uz preces iepakojuma, cita starpā šim nolūkam izmantojot arī vārdus, kuru sakne ir „natur”.

10. Dabiskas izcelsmes izejvielas ietilpst arī sievietu higiēnas un menstruāciju laikā lietojamās izstrādājumos, kas tiek marķēti ar preču zīmi **NATURELLA**. Interneta vietnē www.vidzemniekiem.lv/?p=news2arch&fu=sh&id=1137&month=8&year=2006 14.08.2006 publicētajā ziņā „Naturella – dabiska kumelīšu aizsardzība sievietes intīmajai higiēnai” (pie kuras kā persona, no kuras var iegūt papildu informāciju, norādīta PROCTER & GAMBLE MARKETING LATVIA, Ltd. Ārējo attiecību speciāliste Anita Bernharde) sniegta informācija, ka „Naturella klasiskā biežuma higiēniskās paketes ir īpašas, jo to absorbējošā pamatkārta ir izgatavota no dabiskām šķiedrām.. Pakešu ārējā kārtiņa saskarsmē ar ādu garantē mīkstuma un dabiskas kokvilnas pieskāriena sajūtu”. Arī apelācijas iesniedzējs savā apelācijā norāda, ka ar preču zīmi **NATURELLA** marķētās preces ir ražošanas procesa rezultātā iegūtas preces, tātad rūpnieciski izstrādājumi, kuru sastāvā ietilpst pārstrādātas dabiskās izcelsmes šķiedras.

11. Līdz ar to ApP uzskata, ka gadījumā, ja reģistrācijai pieteikto preču sastāvā neietilpst pārstrādātas dabiskās izcelsmes šķiedras vai dabiskas izcelsmes izejvielas, patērētāji tiks maldināti par ar preču zīmi **NATURELLA** marķēto produktu izejvielu izcelsmi. Tādēļ, lai novērstu to, ka apzīmējums **NATURELLA** tiek reģistrēts precēm, kurās neietilpst dabiskas izcelsmes izejvielas, preču saraksts ir attiecīgi jāierobežo.

Patentu valdes eksperts preču sarakstu ir ierobežojis redakcijā „visu minēto preču absorbējošā pamatkārta ir izgatavota no dabiskām šķiedrām”. Ņemot vērā apelācijas iesniedzēja sniegto informāciju par šķiedru iedalījumu dabiskajās un ķīmiskajās un to, ka mākslīgā šķiedra ir šķiedra, ko iegūst no dabiskiem lielmolekulāriem savienojumiem – celulozes (viskozes, acetāta, triacetāta u.c. šķiedras) vai olbaltumvielām, ApP uzskata, ka precīzāk reģistrācijai pieteiktās zīmes **NATURELLA** preču sarakstu būtu ierobežot redakcijā „visu minēto preču absorbējošā pamatkārta ir izgatavota no dabiskas izcelsmes izejvielām”. Šāds ierobežojums neizslēdz arī citu dabiskas izcelsmes izejvielu, ne tikai šķiedru, izmantošanu attiecīgo preču ražošanā.

12. No iepriekšminētā izriet, ka šajā lietā ir pamats atsaukties uz LPZ 6.panta pirmās daļas 7.punkta noteikumiem, kuri nosaka, ka kā preču zīmes neregistrē apzīmējumus, kas var maldināt patērētājus par preču vai pakalpojumu raksturu, kvalitāti u.tml., šajā konkrētajā gadījumā – izejvielu izcelsmes veidu.

13. Šai apelācijas lietā nav ņemami vērā apelācijas iesniedzēja argumenti, ka līdzīgas nozīmes preču zīmes ir reģistrētas bez preču saraksta ierobežojuma gan Latvijā, gan arī kā Kopienas preču zīmes. Katrā konkrētajā gadījumā var pastāvēt savi iemesli, kādēļ attiecīgais apzīmējums ir ticis reģistrēts ar preču saraksta ierobežojumu vai bez tā.

14. ApP uzskata, ka konkrētajā gadījumā nav pamata ierobežot preču sarakstu apelācijas iesniedzēja piedāvātajā redakcijā „visas minētās preces satur dabīgo kumelīšu ekstraktu”. ApP apšaubā, ka vārds „naturāls” patērētājam noteikti varētu raisīt asociācijas tieši ar kumelīšu ekstrakta klātbūtni attiecīgajās precēs. Tikpat labi attiecīgās preces var saturēt ne vien kumelīšu, bet arī citu dabiskas izcelsmes produktu, piemēram, alvejas ekstraktu (skat. attiecīgās norādes, piemēram, uzņēmuma SCA HYGIENE PRODUCTS AB ražoto biksīšu ieliktnu LIBRESSE NATURAL iepakojuma).

15. Līdz ar to, apsverot visus izskatāmās apelācijas lietas apstākļus kopumā, ApP secina, apelācija daļēji apmierināma un preču zīme **NATURELLA** (pieteik. Nr. M-03-919) atzīstama par reģistrējamu Latvijā ar preču saraksta ierobežojumu „visu minēto preču absorbējošā pamatkārta ir izgatavota no dabiskas izcelsmes izejvielām”.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 6.panta pirmās daļas 7.punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. daļēji apmierināt uzņēmuma THE PROCTER & GAMBLE COMPANY apelāciju par Patentu valdes lēmumu reģistrēt preču zīmi **NATURELLA** (pieteik. Nr. M-03-919) Latvijā ierobežotam preču sarakstam;

2. ierobežot preču zīmes **NATURELLA** (pieteik. Nr. M-03-919) preču sarakstu šādā redakcijā: „sieviešu higiēnas un menstruāciju laikā lietojami izstrādājumi, to skaitā higiēniskās salvetes un tamponi, biksīšu ieliktni, iekšējie absorbenti un aizsargājoši ieliktni; visu minēto preču absorbējošā pamatkārta ir izgatavota no dabiskas izcelsmes izejvielām”;

3. grozīt Patentu valdes 03.06.2008 lēmumu par preču zīmes **NATURELLA** (pieteik. Nr. M-03-919) reģistrāciju Latvijā ierobežotam preču sarakstam, ietverot tajā atsauci uz likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 6.panta pirmās daļas 7.punktu;

4. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamentam un Valsts reģistru dokumentācijas nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā Patentu valdes dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes **NATURELLA** (pieteik. Nr. M-03-919) reģistrāciju Latvijā ierobežotam preču sarakstam, proti: „sieviešu higiēnas un menstruāciju laikā lietojami izstrādājumi, to skaitā higiēniskās salvetes un tamponi, biksīšu ieliktni, iekšējie absorbenti un aizsargājoši ieliktni; visu minēto preču absorbējošā pamatkārta ir izgatavota no dabiskas izcelsmes izejvielām”.

Saskaņā ar likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 19.panta astotās daļas noteikumiem apelācijas iesniedzējs ApP lēmumu var pārsūdzēt tiesā triju mēnešu laikā no šī lēmuma noraksta saņemšanas dienas. Pieteikums iesniedzams Administratīvajā rajona tiesā. Pieteikuma iesniegšana tiesā aptur Apelācijas padomes lēmuma izpildi.

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts likumā "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" noteiktajā laikā, stājas spēkā pēc tam, kad izbeidzies termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētāja

/paraksts/

D.Liberte

ApP sēdes locekļi:

/paraksts/

I.Plūme-Popova

/paraksts/

K.Krūmiņš